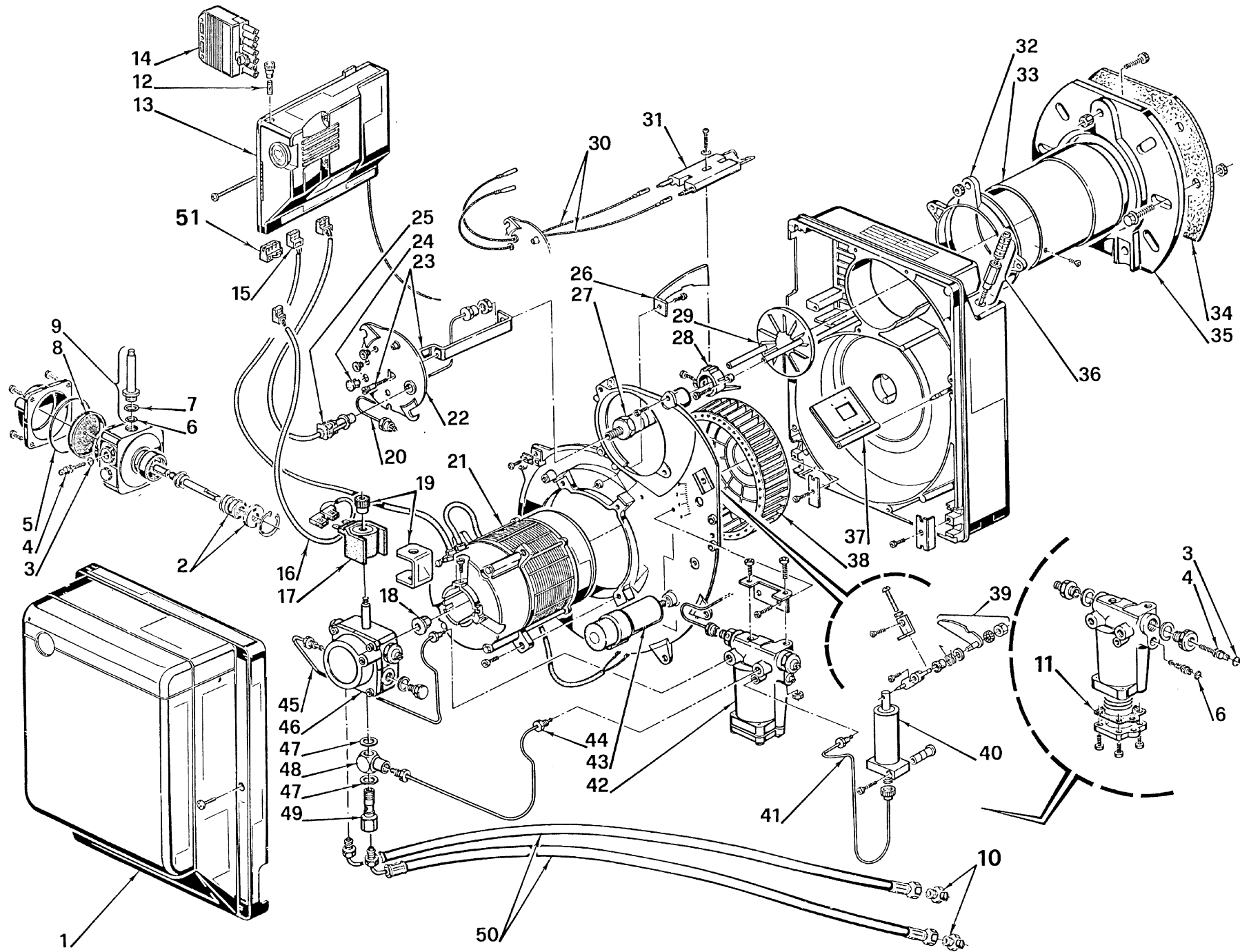


- I** Bruciatore di gasolio
- GB** Light oil burner
- F** Brûleur fioul domestique
- D** Öl-Gebläsebrenner
- E** Quemador de gasóleo

Funzionamento monostadio  
One stage operation  
Fonctionnement à 1 allure  
Einstufiger Betrieb  
Funcionamiento a 1 llama

| CODICE - CODE<br>CÓDIGO | MODELLO - MODEL - MODELE<br>MODELL - MODELO | TIPO - TYPE - TYP |
|-------------------------|---|-------------------|
| 3739620                 | Gulliver RG4S                               | 396T1             |



| N. | COD.    | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION          | DESCRIPTION           | BESCHREIBUNG                     | DENOMINACION                  | MATRICOLA BRUCIATORE<br>BURNER SERIAL NUMBER<br>MATRICULE BRULEUR<br>BRENNER KENN-NUMMER<br>MATRICULA QUEMADORES | * |
|----|---------|--------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------------------|--|---|
| 1  | 3007641 | COFANO                   | COVER                | CAPOT                 | VERKLEIDUNG                      | TAPA                          |  | B |
| 2  | 3000439 | ORGANO DI TENUTA         | PUMP SEAL            | ORGANE D'ETANCHEITE   | DICHTUNGSEINSATZ ANTRIEB-SWELLE  | CONJUNTO ESTANQUIDAD          |  | A |
| 3  | 3007028 | ANELLO OR                | O-RING               | JOINT TORIQUE         | O-RING-DICHTUNG                  | JUNTA TÓRICA                  |  | B |
| 4  | 3007202 | REGOLATORE               | REGULATOR            | REGULATEUR            | REGLER                           | REGULADOR                     |  | C |
| 5  | 3007162 | ANELLO OR                | O-RING               | JOINT TORIQUE         | O-RING-DICHTUNG                  | JUNTA TÓRICA                  |  | B |
| 6  | 3007156 | ANELLO OR                | O-RING               | JOINT TORIQUE         | O-RING-DICHTUNG                  | JUNTA TÓRICA                  |  | B |
| 7  | 3007173 | ANELLO OR                | O-RING               | JOINT TORIQUE         | O-RING-DICHTUNG                  | JUNTA TÓRICA                  |  | B |
| 8  | 3005719 | FILTRO                   | FILTER               | FILTRE                | FILTER                           | FILTRO                        |  | B |
| 9  | 3007582 | VALVOLA                  | NEEDLE VALVE         | VANNE MAGNETIQUE      | NADELVENTIL                      | VALVULA                       |  | B |
| 10 | 3009046 | RACCORDO                 | CONNECTOR            | MAMELON               | NIPPEL                           | RACORD                        |  | C |
| 11 | 3005801 | GUARNIZIONE              | SEAL                 | JOINT                 | DICHTUNG                         | JUNTA                         |  | B |
| 12 | 3007396 | FUSIBILE                 | FUSE                 | FUSIBLE               | FEINSICHERUNG                    | FUSIBLE                       |  | A |
| 13 | 3008883 | APPARECCHIATURA          | CONTROL BOX          | BOÎTE DE CONTRÔLE     | STEUERGERÄT                      | CAJA DE CONTROL               |  | B |
| 14 | 3006937 | SPINA 7 POLI             | 7 PIN PLUG           | FICHE 7 PÔLES         | 7-POLIGER STECKER                | CONECTOR MACHO DE 7 CONTACTOS |  | A |
| 15 | 3007454 | PRESA MOTORE             | MOTOR SOCKET         | PRISE MOTEUR          | STECKDOSE FÜR MOTOR              | CONECTOR MOTOR                |  |   |
| 16 | 3007772 | COLLEGAMENTO             | CONNECTION           | CONNEXION             | VERBINDUNG                       | CONEXIÓN                      |  | A |
| 17 | 3007565 | BOBINA                   | COIL                 | BOBINE                | SPULE                            | BOBINA                        |  | B |
| 18 | 3000443 | GIUNTO                   | JOINT                | ACCOUPLMENT           | PUMPENKUPPLUNG                   | ACOPLAMIENTO                  |  | A |
| 19 | 3007566 | MANTELLO E POMELLO       | SHELL AND KNOB       | ETRIER ET ECROU       | HALTEBÜGEL MIT SCHRAUBE          | PROTECCIÓN BOBINA             |  |   |
| 20 | 3007869 | TUBO                     | TUBE                 | TUYAU                 | RÖHRCHEN                         | TUBO                          |  | C |
| 21 | 3008492 | MOTORE                   | MOTOR                | MOTEUR                | MOTOR                            | MOTOR                         |  | C |
| 22 | 3007642 | COPERCHIO                | COVER                | COUVERCLE             | DECKEL                           | TAPA                          |  |   |
| 23 | 3007644 | STAFFA E VITE            | BRACKET AND SCREW    | SUPPORT ET VIS        | DÜSENSTOCKHALTERUNG              | SOPORTE ARRASTRE Y TOR-NILLO  |  |   |
| 24 | 3007458 | VETRINO                  | VIEWING PORT         | REGARD                | VERSCHLUßSTOPFEN                 | MIRILLA                       |  |   |
| 25 | 3007839 | FOTORESISTENZA           | PHOTORESISTOR        | PHOTORÉSISTANCE       | FOTOELEKTRISCHER WIDER-<br>STAND | FOTORESISTENCIA               |  | A |
| 26 | 3007651 | CONVOGLIATORE            | SUCTION DUCT         | CONVOYEUR D'AIR       | LUFTLEITBLECH                    | GUÍA                          |  |   |
| 27 | 3007496 | PORTAUGELLO              | NOZZLE HOLDER        | PULVERISATEUR         | DÜSENSTOCK                       | PORTABOQUILLA                 |  | C |
| 28 | 3007466 | SUPPORTO                 | SUPPORT              | SUPPORT               | HALTER                           | SOPORTE                       |  | A |
| 29 | 3007645 | ELICA                    | DIFFUSER DISC        | ACCROCHE FLAMME       | STAUSCHEIBE                      | DISCO ESTABILIZADOR           |  | A |
| 30 | 3007465 | COLLEGAMENTO ELETTRODO   | ELECTRODE CONNECTION | CONNEXION ELECTRODE   | ELEKTRODEVERBINDUNG              | CONEXIÓN ELECTRODO            |  | A |
| 31 | 3007495 | GRUPPO ELETTRODI         | ELECTRODE ASSEMBLY   | GROUPE ELECTRODES     | ELEKTRODENBLOCK                  | CONJUNTO ELECTRODOS           |  |   |
| 32 | 3007646 | COLLARE                  | COLLAR               | COLLIER               | BRENNERFLANSCH                   | COLLARÍN                      |  |   |
| 33 | 3007868 | BOCCAGLIO                | BLAST TUBE           | GUEULARD              | FLAMMROHR                        | TUBO LLAMA                    |  | B |
| 34 | 3005813 | SCHERMO                  | FLANGE GASKET        | ECRAN THERMIQUE       | KESSELFLANSCH-DICHTUNG           | JUNTA AISLANTE                |  | A |
| 35 | 3005814 | FLANGIA                  | FLANGE               | BRIDE                 | KESSELFLANSCH                    | BRIDA                         |  |   |
| 36 | 3007648 | REGOLATORE SERRANDA ARIA | AIR DAMPER REGULATOR | SYSTEME REGLAGE D'AIR | LUFTREGULIERUNG                  | REGULADOR REGISTRO AIRE       |  |   |
| 37 | 3007650 | SERRANDA ARIA            | AIR DAMPER           | VOLET D'AIR           | LUFTKLAPPE                       | REGISTRO DEL AIRE             |  |   |
| 38 | 3007652 | GIRANTE                  | FAN                  | TURBINE               | GEBLÄSERAD                       | TURBINA                       |  | C |

| N. | COD.     | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION              | DESCRIPTION             | BESCHREIBUNG               | DENOMINACION            | MATRICOLA BRUCIATORE<br>BURNER SERIAL NUMBER<br>MATRICULE BRULEUR<br>BRENNER KENN-NUMMER<br>MATRICULA QUEMADÓRES | * |
|----|----------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|--|---|
| 39 | 3008567  | REGOLATORE SERRANDA ARIA | AIR DAMPER REGULATOR     | SYSTEME REGLAGE D'AIR   | LUFTREGULIERUNG            | REGULADOR REGISTRO AIRE |  |   |
| 40 | 3007784  | MARTINETTO               | HYDRAULIC JACK           | VERIN AIR               | DRUCKKOLBEN FÜR LUFTKLAPPE | HIDRÁULICO DEL AIRE     |  | C |
| 41 | 3007783  | TUBO                     | TUBE                     | TUYAU                   | RÖHRCHEN                   | TUBO                    |  | C |
| 42 | 3007870  | RITARDATORE IDRAULICO    | HYDRAULIC DELAYNG DEVICE | RETARDATEUR HYDRAULIQUE | STARTVERZÖGERER            | RETARDADOR HIDRÁULICO   |  |   |
| 43 | 20087037 | CONDENSATORE             | CAPACITOR                | CONDENSATEUR            | KONDENSATOR                | CONDENSADOR             |  | C |
| 44 | 3007780  | TUBO                     | TUBE                     | TUYAU                   | RÖHRCHEN                   | TUBO                    |  | C |
| 45 | 3007788  | TUBO                     | TUBE                     | TUYAU                   | RÖHRCHEN                   | TUBO                    |  | C |
| 46 | 3008848  | POMPA                    | PUMP                     | POMPE                   | PUMPE                      | BOMBA                   |  | C |
| 47 | 3007079  | GUARNIZIONE              | SEAL                     | JOINT                   | DICHTUNG                   | JUNTA                   |  | B |
| 48 | 3005805  | RACCORDO                 | CONNECTOR                | MAMELON                 | NIPPEL                     | RACORD                  |  | C |
| 49 | 3005804  | PERNO                    | BAR                      | GLISSIERE               | BOLZEN                     | PERNO                   |  | C |
| 50 | 3006934  | TUBO FLESSIBILE          | HOSE                     | TUYAU FLEXIBLE          | ÖLSCHLAUCH                 | TUBO FLEXIBLE           |  | A |
| 51 | 3007792  | PRESA DI CORTOCIRCUITO   | SHORT CIRCUIT PLUG       | PRISE DE COURT CIRCUIT  | BRÜCKENSTECKER             | TOMA CORTOCIRCUITO      |  |   |

\*

**RICAMBI CONSIGLIATI - ADVISED PARTS - RECHANGE CONSEIL - EMPFOHLENE ERSATZTEILE - RECAMBIOS ACONSEJADOS**

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausstattung - Recambios para equipamiento mínimo

A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad

A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausstattung - Recambios para equipamiento general de seguridad

# RIELLO

RIELLO S.p.A.  
I-37045 Legnago (VR)  
Tel.: +39.0442.630111  
[http:// www.riello.it](http://www.riello.it)  
[http:// www.riello.com](http://www.riello.com)